



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 591

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 9 august 2002

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>		
LEGI ȘI DECRETE		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE			
528.	— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 22/1999 privind administrarea porturilor și serviciile în porturi.....	1-8	923.	— Ordin al ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței pentru aprobarea modelului și conținutului certificatului de ambarcațiune de agrement .....	9-15
711.	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 22/1999 privind administrarea porturilor și serviciile în porturi .....	9			

## LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

**pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 22/1999  
privind administrarea porturilor și serviciile în porturi**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Art. I.** — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 22 din 29 ianuarie 1999 privind administrarea porturilor și serviciile în porturi, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 42 din 29 ianuarie 1999, cu următoarele modificări și completări:

1. **Titlul ordonanței va avea următorul cuprins:**

**„ ORDONANȚĂ**

**privind administrarea porturilor și a căilor navigabile,  
precum și desfășurarea activităților de transport naval în  
porturi și pe căi navigabile“**

2. **Articolul 1 va avea următorul cuprins:**

„Art. 1. — Prezenta ordonanță reglementează administrarea și utilizarea infrastructurii de transport naval, modul

de organizare și funcționare a administrațiilor portuare și/sau de căi navigabile, precum și modul de autorizare și de desfășurare a activităților de transport naval.“

3. **După articolul 1 se introduc articolele 1<sup>1</sup> și 1<sup>2</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 1<sup>1</sup>. — Prevederile prezentei ordonanțe se aplică în porturi și pe căi navigabile, navelor și activităților de transport naval care se desfășoară în aceste zone.

Art. 1<sup>2</sup>. — Prevederile prezentei ordonanțe nu se aplică în porturile militare și în zonele în care se desfășoară în exclusivitate activități militare, precum și navelor militare, respectiv ale Ministerului Apărării Naționale și ale Ministerului de Interne.“

4. **Articolul 2 se abrogă.**

**5. Articolul 3 va avea următorul cuprins:**

„Art. 3. — (1) Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, denumit în continuare *minister*, este autoritatea de stat în domeniul transporturilor navale, care elaborează și coordonează politica și programele de dezvoltare a sistemului de transport naval și, ca autoritate de reglementare, elaborează și promovează actele normative și normele specifice privind administrarea, utilizarea și concesionarea infrastructurii de transport naval, desfășurarea activităților de transport naval în porturile și apele naționale navigabile ale României și asigură aducerea la îndeplinire a obligațiilor care revin statului din acordurile și convențiile internaționale la care România este parte.

(2) Ministerul își îndeplinește atribuțiile prevăzute la alin. (1) direct, prin Direcția generală a transporturilor maritime, pe Dunăre și căi navigabile, denumită în continuare *direcție*, sau, prin delegare de competență, după caz, prin instituțiile publice, regiile autonome, companiile naționale sau societățile comerciale aflate în subordinea ori sub autoritatea sa.

(3) Direcția coordonează instituțiile publice, companiile naționale, regiile autonome și societățile comerciale din domeniul transportului naval prevăzute la alin. (2) și controlează administrațiile portuare și/sau de căi navigabile în ceea ce privește aplicarea prevederilor prezentei ordonanțe.“

**6. După articolul 3 se introduce articolul 3<sup>1</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 3<sup>1</sup>. — (1) Aplicarea politicilor portuare și a programelor de dezvoltare a infrastructurilor portuare și a căilor navigabile, elaborate de către minister, asigurarea funcționalității porturilor și a infrastructurii de transport naval, administrarea acestora și urmărirea sau asigurarea furnizării serviciilor de siguranță și asigurarea desfășurării activităților auxiliare prevăzute la art. 5<sup>11</sup> alin. (1) lit. c) pct. 1 se fac de către administrațiile portuare și/sau de căi navigabile, denumite în continuare *administrații*.

(2) Administrațiile îndeplinesc funcția de autorități portuare și/sau de căi navigabile.“

**7. După articolul 3<sup>1</sup> se introduce capitolul I<sup>1</sup> cu următorul titlu:****„Infrastructura de transport naval“****8. După titlul capitolului I<sup>1</sup> se introduc articolele 3<sup>2</sup> și 3<sup>3</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 3<sup>2</sup>. — Infrastructura de transport naval este constituită din apele naționale navigabile ale României, zonele maritime sau de căi navigabile, terenurile pe care sunt amplasate porturile, digurile, cheiurile, pereurile și alte construcții hidrotehnice destinate acostării navelor, construcțiile hidrotehnice aferente porturilor, căilor și canalelor navigabile, ecluzele, apărările și consolidările de maluri și de taluzuri, șenalele de acces spre porturi, drumurile tehnologice din interiorul porturilor sau în lungul canalelor navigabile și căile ferate din interiorul porturilor.

Art. 3<sup>3</sup>. — (1) Porturile sunt suprafețe delimitate din teritoriul național, situate la malul mării sau al unei căi navigabile, protejate natural sau artificial împotriva valurilor, vânturilor, curenților și ghețurilor, construite și echipate

astfel încât să permită, în principal, primirea și adăpostirea navelor, încărcarea, descărcarea, transbordarea, depozitarea mărfurilor, primirea și expedierea acestora cu mijloace de transport, îmbarcarea și debarcarea pasagerilor.

(2) Portul cuprinde totalitatea acvatoriilor, terenurilor, construcțiilor hidrotehnice, șenalelor de acces, radelor interioare, clădirilor, magaziiilor, platformelor, căilor ferate, drumurilor, instalațiilor și echipamentelor aflate în perimetrul acestuia.

(3) Porturile se clasifică după cum urmează:

a) din punct de vedere al formei de proprietate asupra terenurilor portuare:

1. porturi a căror infrastructură aparține domeniului public;

2. porturi a căror infrastructură este proprietate privată;

b) din punct de vedere al așezării geografice:

1. porturi situate pe malul mării;

2. porturi situate pe căi navigabile interioare;

c) din punct de vedere al obiectului de activitate:

1. porturi comerciale, destinate în principal derulării traficului comercial de mărfuri și de pasageri;

2. porturi de agrement, destinate în principal navelor și ambarcațiunilor de agrement;

3. porturi pescărești, destinate în principal navelor de pescuit;

4. porturi militare;

d) din punct de vedere al accesului:

1. porturi deschise accesului public;

2. porturi închise accesului public.“

**9. Articolul 4 se abrogă.****10. Articolul 5 va avea următorul cuprins:**

„Art. 5. — Limitele terenurilor portuare se stabilesc de către minister.“

**11. După articolul 5 se introduc articolele 5<sup>1</sup>—5<sup>10</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 5<sup>1</sup>. — (1) Radele portuare sunt acvatorii destinate adăpostirii sau staționării navelor în vederea intrării în port ori, în cazuri speciale, operării navelor. Radele din afara limitelor portului sunt rade exterioare, iar cele din interiorul limitelor portului sunt rade interioare.

(2) Acvatoriile portuare sunt constituite din totalitatea suprafețelor apelor incluse în limitele porturilor.

Art. 5<sup>2</sup>. — Ministerul stabilește limitele radelor portuare.

Art. 5<sup>3</sup>. — (1) Pentru a putea să funcționeze orice port trebuie să obțină o autorizație emisă de minister pe baza unui caiet de sarcini.

(2) În caietul de sarcini ministerul stabilește criteriile și procedurile de autorizare a porturilor.

(3) În caietul de sarcini al fiecărui port ministerul stabilește condițiile de desfășurare a activităților și serviciile de siguranță care sunt obligatorii în portul respectiv.

(4) Nerespectarea condițiilor înscrise în caietul de sarcini poate atrage suspendarea sau anularea autorizației.

Art. 5<sup>4</sup>. — (1) Dezvoltarea fiecărui port se realizează pe baza unui plan de dezvoltare, în concordanță cu politica și cu programele de dezvoltare elaborate de minister și de administrațiile publice locale.

(2) Planurile de construire sau de dezvoltare a porturilor, precum și lucrările privind modificarea infrastructurii de

transport naval existente se avizează de administrațiile publice locale și se aprobă de minister.

Art. 5<sup>5</sup>. — (1) Constituie zonă maritimă sau de cale navigabilă fâșia de teren, indiferent de forma de proprietate asupra terenului, situată în lungul țărmului mării sau al apelor interioare navigabile, pe o lățime de 30 metri măsurată de la marginea apei spre interiorul uscatului. În cazul apelor cu nivel variabil, marginea apei se consideră linia apelor medii.

(2) În cazuri justificate, pe anumite porțiuni, Guvernul poate decide mărirea lățimii zonei maritime sau de cale navigabilă.

(3) În porturi zona maritimă sau de cale navigabilă coincide cu incinta portuară.

(4) Zona maritimă sau de cale navigabilă este destinată:

a) instalării semnelor și semnalelor de navigație necesare desfășurării navigației în condiții de siguranță;

b) accesului pentru supraveghere și intervenții vizând siguranța navigației;

c) asigurării vizibilității semnelor și semnalelor de navigație și pentru desfășurarea navigației în condiții de siguranță;

d) asigurării condițiilor de consolidare și protecție a căilor navigabile.

Art. 5<sup>6</sup>. — În zona maritimă sau de cale navigabilă, indiferent de forma de proprietate asupra terenurilor, lucrările și orice alte instalații și amenajări care ar putea periclita siguranța navigației prin încălcarea prevederilor art. 5<sup>5</sup> alin. (4) se pot executa numai cu autorizarea ministerului.

Art. 5<sup>7</sup>. — (1) În zona maritimă sau de cale navigabilă administrațiile instalează semne și semnale de navigație, de zi și de noapte, în punctele pe care le consideră necesare pentru siguranța navigației. În acest scop administrațiile pot solicita, potrivit dispozițiilor legale, efectuarea defrișărilor necesare menținerii vizibilității semnelor și semnalelor de navigație.

(2) Proprietarii sau, după caz, administratorii terenurilor aflate în zona maritimă sau de cale navigabilă au obligația de a permite instalarea semnelor și semnalelor de navigație, de a evita obturarea acestora și de a permite accesul persoanelor care efectuează operațiuni de verificare și reparare a acestora, de consolidare și de protecție a căilor navigabile, precum și a utilajelor folosite la aceste operațiuni.

(3) Cheltuielile de instalare și de întreținere a semnelor și semnalelor de navigație sunt suportate de administrațiile respective.

Art. 5<sup>8</sup>. — Lucrările în acvatoriile portuare sau în albia căilor navigabile, dragajele de extracție și altele asemenea se pot executa, în condițiile legii, numai după autorizarea de către minister. Pe perioada efectuării lucrărilor executantul are obligația să asigure semnalizarea conform cerințelor impuse de administrațiile respective.

Art. 5<sup>9</sup>. — Instalarea ori construirea de poduri sau instalarea de conducte ori de cabluri peste sau sub căile navigabile interioare sau în porturi se face în condițiile legii și cu autorizarea ministerului. Proprietarii sau administratorii acestor instalații și construcții au obligația de a le marca și

de a le semnaliza conform regulilor privind semnalizarea de navigație, de a asigura vizibilitatea semnalelor și a marcajelor respective și de a le menține în funcțiune.

Art. 5<sup>10</sup>. — Terenurile pe care sunt amplasate porturile, digurile, cheiurile, parcurile și alte construcții hidrotehnice destinate acostării navelor, șenalele de acces spre porturi, drumurile tehnologice și căile ferate din interiorul porturilor, care fac parte din domeniul public, se pot concesiona, închiria sau pot fi date în administrare în condițiile legii.“

**12. După articolul 5<sup>10</sup> se introduce capitolul I<sup>2</sup> cu următorul titlu:**

**„Activități de transport naval“**

**13. După titlul capitolului I<sup>2</sup> se introduc articolele 5<sup>11</sup>—5<sup>13</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 5<sup>11</sup>. — (1) În sensul prezentei ordonanțe, activitățile de transport naval care se desfășoară în porturi și pe căi navigabile sunt clasificate astfel:

a) activități de transport de mărfuri și/sau de persoane cu nave, care cuprind:

1. transporturile publice maritime sau fluviale de persoane și/sau de mărfuri, efectuate de persoane juridice;

2. transporturile maritime sau fluviale de persoane și/sau de mărfuri, în folos propriu;

3. transporturile maritime sau fluviale de bunuri și/sau de persoane, în interes personal;

b) activități conexe activităților de transport naval, care cuprind:

1. serviciile de siguranță în porturi și pe căi navigabile, denumite în continuare *servicii de siguranță*, precum: pilotajul navelor maritime la intrarea și ieșirea din porturi, între danele aceluiași port și pe căile navigabile, legarea-dezlegarea navelor maritime, remorcajul de manevră al navelor maritime în porturi;

2. activitățile în legătură cu operarea navelor, cum ar fi: încărcarea/descărcarea navelor, depozitarea, stivuirea, amarrarea, sortarea, marcarea, paletizarea, pachetizarea, containerizarea, însăcuirea și alte activități privind mărfurile, expedițiile interne și internaționale, agenturarea, brocherajul, curățarea hambarelor și a magaziiilor navelor, buncherajul, curățarea și degazarea tancurilor navelor;

c) activități auxiliare activităților de transport naval, care cuprind:

1. activitățile privind întreținerea infrastructurii de transport naval, cum ar fi: întreținerea și repararea infrastructurilor de transport naval, semnalizarea terestră și plutitoare pentru navigație, dragajul de întreținere pentru asigurarea adâncimilor în porturi și pe căile navigabile, asistența navelor la operarea mărfurilor periculoase, preluarea reziduurilor și a apelor uzate de la nave, preluarea gunoiului și a resturilor menajere de la nave;

2. alte activități, cum ar fi: executarea de construcții hidrotehnice specifice transportului naval, lucrările de scafandrierie, supravegherea navelor fără echipaj, serviciile pentru nave de agrement și turism, dragajul de extracție, furnizarea de apă, energie electrică și termică, asistența, salvarea și ranflarea navelor, reparații la nave, aprovizionarea navelor.

(2) Agenții economici care desfășoară activitățile de transport naval stabilite la alin. (1) lit. a) se autorizează de către minister. O cerință obligatorie pentru autorizarea agenților economici pentru activitatea de transport maritim internațional este constituirea unei garanții bănești pentru riscul de neplată și de abandonare a echipajelor în străinătate.

(3) Ministerul stabilește activitățile prevăzute la alin. (1) lit. b) pct. 2 și lit. c) pct. 2 care pot fi executate numai de către agenți economici autorizați, precum și criteriile de autorizare.

Art. 5<sup>12</sup>. — (1) Activitățile prevăzute la art. 5<sup>11</sup> alin. (1) lit. c) pct. 1 se execută de administrații, direct sau prin intermediul unor agenți economici, în conformitate cu legislația în vigoare și sub controlul respectivelor administrații.

(2) Se interzice administrațiilor efectuarea activităților prevăzute la art. 5<sup>11</sup> alin. (1) lit. b) pct. 2 și lit. c) pct. 2, cu excepția refurnizării de apă, energie electrică și termică, serviciilor pentru nave de agrement și turism, salvării și ranfluării navelor, care se efectuează de administrații sau de agenți economici, după caz.

Art. 5<sup>13</sup>. — (1) Activitățile de încărcare/descărcare a navelor și de îmbarcare/debarcare a pasagerilor se desfășoară, de regulă, numai în porturi.

(2) În cazuri deosebite activitățile prevăzute la alin. (1) se pot desfășura, la cerere, și în afara porturilor, în puncte izolate la mal sau pe căile navigabile.

(3) Criteriile și modalitatea de obținere a aprobării pentru înființarea unui punct izolat în vederea desfășurării acestor activități se stabilesc de către minister.“

#### 14. Titlul capitolului II va avea următorul cuprins:

##### „Adminstrarea porturilor și a căilor navigabile“

#### 15. Articolul 6 se abrogă.

#### 16. Articolul 7 va avea următorul cuprins:

„Art. 7. — Administrațiile prevăzute la art. 3<sup>1</sup> pot fi instituții publice, regii autonome, companii naționale sau societăți comerciale.“

#### 17. După articolul 7 se introduc articolele 7<sup>1</sup>—7<sup>8</sup> cu următorul cuprins:

„Art. 7<sup>1</sup>. — (1) Administrațiile din porturile sau de pe căile navigabile unde infrastructura portuară aparține domeniului public se înființează prin hotărâre a Guvernului.

(2) În porturile unde infrastructura aparține domeniului privat atribuțiile administrației sunt îndeplinite de o persoană juridică, desemnată de către proprietarul infrastructurii.

(3) Administrațiile prevăzute la alin. (2) își pot desfășura activitatea numai cu avizul ministerului.

Art. 7<sup>2</sup>. — (1) Administrațiile au obligația să întocmească regulamente de exploatare portuară și să le supună spre aprobare ministerului.

(2) Prevederile regulamentelor prevăzute la alin. (1) sunt obligatorii pentru toate persoanele fizice și juridice care desfășoară activități de transport naval în portul respectiv.

Art. 7<sup>3</sup>. — (1) Administrațiile au în principal următoarele atribuții și obligații:

a) de a asigura repararea, întreținerea și menținerea caracteristicilor tehnice minime ale infrastructurii de transport naval care le-a fost concesionată sau dată în administrare;

b) de a pune la dispoziție utilizatorilor infrastructura de transport naval prevăzută la lit. a), în mod nediscriminatoriu, în conformitate cu reglementările în vigoare;

c) de a urmări sau de a asigura furnizarea permanentă a serviciilor de siguranță;

d) de a ține evidența muncitorilor portuari care efectuează activități de încărcare/descărcare a navelor, de depozitare, stivuire, pachetizare, paletizare a mărfurilor, de curățare a navelor și altele asemenea;

e) de a asigura semnalizarea costieră și plutitoare, precum și adâncimile minime în porturi și pe căile navigabile;

f) de a asigura semnalizarea în mare largă în zona porturilor, activitate pentru care pot percepe tarife.

(2) Administrațiile pot desfășura și alte activități care vor fi prevăzute în actele normative privind organizarea și funcționarea acestora.

Art. 7<sup>4</sup>. — Prin delegare de competență administrațiile pot aduce la îndeplinire și unele obligații ce revin statului din acordurile și convențiile internaționale la care România este parte, cum ar fi: căutarea și salvarea vieților omenești pe mare, intervenția în caz de poluare, preluarea reziduurilor, a apelor uzate, a gunoiiului și a resturilor menajere de la nave și altele asemenea.

Art. 7<sup>5</sup>. — Pentru desfășurarea activităților având ca scop aducerea la îndeplinire a obligațiilor ce revin statului din acordurile și convențiile internaționale la care România este parte, administrațiile primesc fonduri de la bugetul de stat, prin bugetul ministerului.

Art. 7<sup>6</sup>. — (1) Pentru punerea la dispoziție utilizatorilor a infrastructurii de transport naval și pentru prestarea de servicii administrațiile percep tarife stabilite conform legislației în vigoare.

(2) Administrațiile au obligația să facă publice tarifele prevăzute la alin. (1), precum și facilitățile care se acordă privind plata acestor tarife.

(3) Facilitățile prevăzute la alin. (2) se acordă în mod nediscriminatoriu.

Art. 7<sup>7</sup>. — (1) Agenții economici care desfășoară activități de transport naval în porturi și pe căile navigabile au obligația să transmită administrațiilor în a căror zonă își desfășoară activitatea toate datele solicitate de către acestea privind volumul de marfă operat, portul de încărcare/descărcare a mărfurilor, numărul de nave operate și normele de operare.

(2) Administrațiile au obligația să centralizeze aceste date și să le publice anual.

(3) Veniturile realizate de administrațiile portuare din subordinea autorităților administrației publice locale, pentru punerea la dispoziție a infrastructurii de transport și prestări de servicii de siguranță, vor fi utilizate cu prioritate pentru acoperirea cheltuielilor proprii de funcționare, pentru reparația, întreținerea și dezvoltarea infrastructurilor și bunurilor din folosință sau administrare.

Art. 7<sup>8</sup>. — (1) Ministerul are dreptul de a controla administrațiile în ceea ce privește modul de administrare și de

utilizare a infrastructurii de transport naval, modul în care respectă regulamentul de exploatare portuară, precum și modul de îndeplinire a obligațiilor ce revin statului din acordurile și convențiile internaționale la care România este parte, pe care administrațiile au fost mandatate să le aducă la îndeplinire.

(2) Din organele de conducere ale oricărei administrații trebuie să facă parte cel puțin un reprezentant al ministerului.

**18. După articolul 7<sup>8</sup> se introduce capitolul II<sup>1</sup> cu următorul titlu:**

**„Exercitarea activității de control de către administrații“**

**19. După titlul capitolului II<sup>1</sup> se introduc articolele 7<sup>9</sup>–7<sup>13</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 7<sup>9</sup>. — Procedurile ce trebuie îndeplinite pentru intrarea și ieșirea navelor în/din porturi, precum și documentele aferente acestor proceduri se stabilesc prin hotărâre a Guvernului.

Art. 7<sup>10</sup>. — (1) Administrațiile portuare alocă danele în care navele urmează să opereze și eliberează permisul de acostare la aceste dane pe baza acceptului de intrare în port, eliberat de către căpitania de port.

(2) Stabilirea ordinii de intrare a navelor în port și alocarea danelor de operare se fac în funcție de solicitările agenților economici care desfășoară activități de transport naval în portul respectiv.

Art. 7<sup>11</sup>. — Administrațiile urmăresc și iau măsurile necesare pentru ca traficul de mărfuri în port și modul de depozitare a acestora să nu afecteze securitatea infrastructurii portuare și operarea navelor.

Art. 7<sup>12</sup>. — Administrațiile au dreptul de a interzice sau de a opri operațiunile de încărcare/descărcare a navelor dacă se constată că:

a) navele au gaură de apă la corp;

b) continuarea încărcării/descărcării periclitează securitatea infrastructurilor și a instalațiilor portuare;

c) pescajul navei depășește pescajul maxim admis în dana de operare sau în orice alte cazuri în care se constată că este periclitată securitatea infrastructurii portuare;

d) există pericol de poluare.

Art. 7<sup>13</sup>. — În porturile sau în zonele din porturi în care nu s-a instituit obligativitatea pilotajului sau a remorcajului administrația poate impune ca navele, indiferent de pavilionul pe care îl arborează, să ia un pilot și/sau să fie asistate în timpul manevrelor de un remorcher, în cazurile în care:

a) navele sau încărcătura acestora constituie o amenințare iminentă pentru mediu; aceste categorii de nave și de mărfuri trebuie făcute publice în prealabil prin regulamentul de exploatare a portului sau prin avize către navigatori;

b) navele au corpul, mașinile sau echipamentele deteriorate și acestea influențează în mod substanțial siguranța navigației, caz în care se va solicita și avizul căpitaniei de port.

**20. După articolul 7<sup>13</sup> se introduce capitolul II<sup>2</sup> cu următorul titlu:**

**„Concesionarea infrastructurii de transport naval“**

**21. După titlul capitolului II<sup>2</sup> se introduc articolele 7<sup>14</sup>–7<sup>18</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 7<sup>14</sup>. — (1) Infrastructura de transport naval care aparține domeniului public poate fi:

a) dată în administrare administrațiilor organizate ca instituții publice sau regii autonome;

b) concesionată, în condițiile legii, administrațiilor organizate ca societăți comerciale sau companii naționale;

c) concesionată, în condițiile legii, altor persoane juridice de drept privat, române sau străine.

(2) În situațiile prevăzute la alin. (1) lit. b) și c) calitatea de concedent o poate avea:

a) ministerul, pentru infrastructura de transport naval care aparține domeniului public al statului;

b) autoritățile administrației publice locale, pentru infrastructura de transport naval care aparține domeniului public al județelor, comunelor, orașelor și municipiilor.

Art. 7<sup>15</sup>. — În cazurile prevăzute la art. 7<sup>14</sup> alin. (1) lit. c) concedentul poate desemna administrațiile ca reprezentant al său în raporturile cu concesionarii.

Art. 7<sup>16</sup>. — Reprezentarea ministerului sau a autorităților administrației publice locale de către administrații în raporturile cu concesionarii se face pe bază de contract.

Art. 7<sup>17</sup>. — În calitatea lor de reprezentant al autorităților concedente administrațiile au următoarele obligații:

a) verifică respectarea de către concesionari a prevederilor contractului de concesiune, cum ar fi: modul de derulare a lucrărilor de investiții prevăzute în contractul de concesiune și calitatea acestor lucrări, întreținerea și repararea de către concesionari a bunurilor concesionate;

b) avizează documentele de plată a redevenței.

Art. 7<sup>18</sup>. — (1) Pentru efectuarea, în numele ministerului sau al autorităților administrației publice locale, a activităților prevăzute la art. 7<sup>17</sup> administrațiile au dreptul la plata unei sume în cuantum de 25% din redevența încasată.

(2) Modul de plată se stabilește prin contractul de reprezentare, încheiat între minister sau autoritățile administrației publice locale și administrații.

**22. După articolul 7<sup>18</sup> se introduce capitolul II<sup>3</sup> cu următorul titlu:**

**„Serviciile de siguranță în porturi și pe căi navigabile“**

**23. După titlul capitolului II<sup>3</sup> se introduc articolele 7<sup>19</sup>–7<sup>28</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 7<sup>19</sup>. — Serviciile de siguranță sunt servicii de interes național și se desfășoară sub controlul statului, prin minister.

Art. 7<sup>20</sup>. — Serviciile de siguranță sunt prestate tuturor utilizatorilor care apelează la ele, pe o bază permanentă, nediscriminatorie, uniformă și continuă, în condiții egale în ceea ce privește calitatea, timpul și prețul.

Art. 7<sup>21</sup>. — Ministerul stabilește porturile, căile navigabile, zonele sau porțiunile din aceste zone, precum și categoriile de nave, pentru care serviciile de siguranță sunt obligatorii.

Art. 7<sup>22</sup>. — Serviciile de siguranță pentru care s-a instituit obligativitatea conform art. 7<sup>21</sup> sunt servicii publice de interes național, care pot fi concesionate de către minister,

în condițiile legii, persoanelor juridice române care îndeplinesc condițiile stabilite prin caietul de sarcini al concesiunii.

Art. 7<sup>23</sup>. — Ministerul poate desemna administrațiile ca reprezentant al său în raporturile cu concesionarii serviciilor de siguranță.

Art. 7<sup>24</sup>. — (1) Reprezentarea ministerului de către administrații în raporturile cu concesionarii serviciilor de siguranță se face pe bază de contract.

(2) În calitatea lor de reprezentant al ministerului administrațiile au următoarele obligații:

a) urmăresc respectarea de către concesionari a prevederilor din contractul de concesiune;

b) urmăresc efectuarea serviciilor de siguranță în condiții de continuitate și securitate;

c) avizează documentele de plată a redevenței;

d) urmăresc respectarea tarifelor stabilite prin contract și modul de aplicare a acestora.

Art. 7<sup>25</sup>. — (1) Pentru efectuarea, în numele ministerului sau al autorităților administrației publice locale, a activităților prevăzute la art. 7<sup>24</sup> administrațiile au dreptul la plata unei sume în cuantum de 25% din redevența încasată.

(2) Modul de plată se stabilește prin contractul de reprezentare, încheiat între minister sau autoritățile administrației publice locale și administrația respectivă.

Art. 7<sup>26</sup>. — (1) În cazul în care într-un port sau într-o zonă dintr-o cale navigabilă nu există persoane juridice autorizate să efectueze serviciile de siguranță prevăzute la art. 7<sup>22</sup> sau în situația imposibilității derulării contractelor de concesiune încheiate, furnizarea acestor servicii va fi asigurată de către administrații.

(2) În situațiile prevăzute la alin. (1) ministerul concesionează temporar administrațiilor, prin încredințare directă, serviciile publice respective.

Art. 7<sup>27</sup>. — Furnizarea serviciilor de siguranță, altele decât serviciile publice prevăzute la art. 7<sup>22</sup>, se asigură de către administrații.

Art. 7<sup>28</sup>. — În cazul în care prin acordurile sau convențiile internaționale la care România este parte se stabilește un anumit regim al serviciilor de siguranță, acest regim se aplică întocmai pentru porturile sau căile navigabile respective.

**24. După articolul 7<sup>28</sup> se introduce capitolul II<sup>4</sup> cu următorul titlu:**

**„Mărfuri periculoase“**

**25. După titlul capitolului II<sup>4</sup> se introduc articolele 7<sup>29</sup> și 7<sup>30</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 7<sup>29</sup>. — Toți agenții economici care transportă sau operează mărfuri periculoase în apele naționale navigabile sau în porturile românești au obligația să respecte prevederile legislației naționale și ale acordurilor și convențiilor internaționale la care România este parte. Aceste operațiuni se execută sub supravegherea administrațiilor.

Art. 7<sup>30</sup>. — Orice navă, indiferent de pavilionul pe care îl arborează, care urmează să încarce sau să descarce mărfuri periculoase în porturile românești ori să tranziteze cu substanțe periculoase apele naționale navigabile, are obligația să respecte prevederile legislației naționale, ale

acordurilor și convențiilor internaționale la care România este parte și să informeze corespunzător administrațiile.“

**26. După articolul 7<sup>30</sup> se introduce capitolul II<sup>5</sup> cu următorul titlu:**

**„Agenturarea navelor“**

**27. După titlul capitolului II<sup>5</sup> se introduc articolele 7<sup>31</sup>—7<sup>35</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 7<sup>31</sup>. — Agenturarea navelor se efectuează numai de agenți economici specializați și autorizați în acest sens, denumiți în continuare *agenți*, persoane juridice române care își desfășoară activitatea în conformitate cu prevederile legale.

Art. 7<sup>32</sup>. — (1) Agentul este singurul îndreptățit să reprezinte nava, precum și pe comandantul, proprietarul sau operatorul acesteia în fața autorităților publice, a administrațiilor, a tuturor agenților economici care prestează servicii pentru navă, echipaj, proprietar sau operator și acționează în limitele mandatului de împuternicire dat de aceștia.

(2) Agentul are obligația să asiste nava și pe comandantul acesteia în toate acțiunile sale, de la sosire și până la plecarea din port.

(3) Agentul este obligat să acorde asistență tuturor reprezentanților autorităților publice în raporturile acestora cu nava. Orice vizită la navă a reprezentanților autorităților publice se va face numai în prezența agentului.

Art. 7<sup>33</sup>. — Agentul are obligația să aducă la cunoștință comandantului navei agenturate prevederile legale aplicabile din domeniul transportului naval, activitatea autorităților publice și administrațiilor, precum și ordinele și dispozițiile autorităților locale, care acționează în porturi și pe căile navigabile.

Art. 7<sup>34</sup>. — Pentru navele pe care le agenturează agentul garantează plata tarifelor, a taxelor și a celorlalte cheltuieli portuare către autoritățile publice, administrațiile și agenții economici care prestează servicii de siguranță, stabilite în conformitate cu reglementările în vigoare sau prevăzute în contractele încheiate.

Art. 7<sup>35</sup>. — Pentru serviciile de agenturare prestate agentul percepe tarife stabilite în conformitate cu prevederile legale.“

**28. Articolele 8 și 9 se abrogă.**

**29. Capitolul III „Servicii prestate în porturi și dezvoltarea porturilor“, articolele 10—15, se abrogă.**

**30. După titlul capitolului IV se introduce articolul 15<sup>1</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 15<sup>1</sup>. — Munca în porturi este reglementată de prezenta ordonanță, de legislația muncii și de acordurile și convențiile internaționale la care România este parte.“

**31. Articolul 16 va avea următorul cuprins:**

„Art. 16. — (1) Munca specifică în porturi este prestată de muncitorii portuari.

(2) Muncitorii portuari participă la operațiunile de încărcare/descărcare a mărfurilor și/sau a containerelor în și din nave, de manipulare în și din magaziile portuare sau în și din alte mijloace de transport, de depozitare, stivuire, amarare, sortare, paletizare, pachetizare, containerizare, slinguire, însăcuire a mărfurilor, precum și la operațiunile

de curățare a hambarelor și a magaziiilor navelor, efectuate manual sau mecanizat.“

**32. Articolul 17 va avea următorul cuprins:**

„Art. 17. — Poate fi muncitor portuar orice persoană care a împlinit vârsta de 18 ani și îndeplinește criteriile de sănătate și de pregătire profesională stabilite prin reglementările emise de autoritățile competente.“

**33. Articolul 18 va avea următorul cuprins:**

„Art. 18. — (1) Muncitorii portuari își desfășoară activitatea în port numai dacă dețin carnet de lucru.

(2) Administrația portuară eliberează fiecărui muncitor portuar carnetul de lucru în port, pe baza căruia îl înregistrează.

(3) Eliberarea unui carnet de lucru pentru un muncitor portuar se face numai la solicitarea, în scris, a angajatorului acestuia, care trebuie să fie un agent economic ce desfășoară în port activitățile prevăzute la art. 16 alin. (2).

(4) Metodologia de eliberare a carnetelor de lucru în port și de înregistrare a muncitorilor portuari se elaborează de minister.

(5) Pentru eliberarea carnetului de lucru în port administrația percepe tarife stabilite conform prevederilor legale.

(6) Carnetul de lucru eliberat este valabil numai pe perioada în care muncitorul portuar are contract de muncă la agentul economic.

(7) În cazul întreruperii contractului de muncă agentul economic este obligat să înștiințeze în scris administrația, în vederea scoaterii din evidență a muncitorului portuar.“

**34. Articolul 19 va avea următorul cuprins:**

„Art. 19. — (1) Agenții economici care desfășoară în porturi activitățile prevăzute la art. 16 alin. (2) au obligația să aibă angajat numai personal care posedă carnet de lucru în port și este înregistrat la administrații. Carnetele de lucru eliberate de căpităniile de port vor fi preschimbate de administrații fără perceperea unor tarife. Căpităniile de port vor preda administrațiilor documentația privind carnetele de lucru eliberate și înregistrate.

(2) Agenții economici pot utiliza muncitori portuari angajați cu contract de muncă pe durată determinată sau nedeterminată.

(3) Agenții economici pot utiliza și muncitori portuari furnizați de către o agenție de ocupare și formare profesională a muncitorilor portuari, pe durate limitate, de cel puțin o zi, dar nu mai mult de 30 de zile calendaristice.“

**35. Articolul 20 va avea următorul cuprins:**

„Art. 20. — Pentru optimizarea folosirii muncitorilor portuari în funcție de variația traficului portuar se înființează agenții de ocupare și formare profesională a muncitorilor portuari, denumite în continuare *agenții*, asociații profesionale constituite conform prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații.“

**36. Articolul 21 va avea următorul cuprins:**

„Art. 21. — (1) Agențiile se pot înființa în orice port.

(2) Agențiile au ca obiect principal de activitate furnizarea forței de muncă de rezervă din rândul muncitorilor portuari, care nu sunt angajați cu contracte de muncă,

agenților economici portuari care necesită forță de muncă suplimentară.

(3) Furnizarea forței de muncă de rezervă conform alin. (2), pe perioada stabilită prin prezenta ordonanță, se realizează pe bază de contract încheiat între agentul economic și agenție.

(4) Pentru muncitorii portuari înscriși administrația va elibera, la cererea agenției, carnete de lucru în condițiile prevăzute la art. 18 alin. (3) pentru o perioadă de maximum 30 de zile calendaristice. Valabilitatea carnetelor de lucru poate fi prelungită, la cererea agenției, pentru perioade de câte 30 de zile calendaristice.

(5) Agențiile pot desfășura și activități de calificare, perfecționare, policalificare și reconversie profesională a muncitorilor portuari, în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 42/1997 privind navigația civilă\*).

(6) Agențiile pot plăti ajutoare sociale din sursele pe care și le constituie muncitorilor portuari înscriși la agenție, care nu au reușit un plasament sub nici o formă de angajare și care nu beneficiază de indemnizație de șomaj, în conformitate cu legislația în vigoare.“

**37. Articolele 22—30 se abrogă.**

**38. Articolul 31 va avea următorul cuprins:**

„Art. 31. — (1) Sursele de venituri ale agențiilor sunt:

a) contribuții lunare ale muncitorilor portuari înscriși la agenții;

b) contribuții lunare ale asociațiilor pentru constituirea fondului destinat plății indemnizațiilor personalului de rezervă;

c) contribuții de la Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă pentru programele de calificare, recalificare, reconversie și policalificare a muncitorilor portuari, în condițiile legii;

d) venituri din activitățile pentru care au fost autorizate, în completarea surselor prevăzute la lit. a) și b);

e) alte venituri provenite din donații, plasamente, dobânzi și altele asemenea.

(2) Cotele de participare ale asociațiilor și ale muncitorilor portuari înscriși la agenții se stabilesc anual de adunarea generală a asociațiilor.“

**39. Articolele 32—43 se abrogă.**

**40. Articolul 44 va avea următorul cuprins:**

„Art. 44. — Constituie contravenții la normele prezentei ordonanțe următoarele fapte, dacă acestea nu întrunesc elementele constitutive ale unei infracțiuni:

a) construirea unui port sau a unei instalații portuare fără avizele corespunzătoare;

b) efectuarea de lucrări sau construirea de instalații și amenajări care împiedică navigația;

c) distrugerea sau deteriorarea semnelor și semnalelor de navigație;

d) refuzul de a permite accesul pentru instalarea, repararea sau verificarea semnelor și semnalelor de navigație;

e) executarea neautorizată de lucrări în albia căilor navigabile;

f) efectuarea de activități de transport naval fără autorizare;

\* Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 a fost aprobată și modificată prin Legea nr. 412/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 500 din 11 iulie 2002.

g) efectuarea încărcării/descărcării mărfurilor și a imbarcării/debarcării pasagerilor în afara locurilor autorizate;

h) nerespectarea procedurilor la intrarea/ieșirea navelor;

i) nerespectarea interdicției de oprire a operațiunilor de încărcare/descărcare;

j) realizarea de construcții și de instalații noi, precum și orice modificări aduse construcțiilor hidrotehnice sau capacităților portuare existente și destinației acestora, fără aprobarea ministerului;

k) nerespectarea obligațiilor prevăzute la art. 7<sup>7</sup> și la art. 18 alin. (7);

l) folosirea de personal neînregistrat la administrații pentru operațiunile prevăzute la art. 16 alin. (2);

m) modificarea planului de dezvoltare a portului fără aprobarea ministerului sau neînregistrarea modificărilor făcute planului de dezvoltare.“

**41. Articolul 45 va avea următorul cuprins:**

„Art. 45. — (1) Contravențiile prevăzute la art. 44 se sancționează după cum urmează:

a) cu amendă de la 30.000.000 lei la 60.000.000 lei, pentru faptele prevăzute la lit. c), d), h), k) și l);

b) cu amendă de la 50.000.000 lei la 100.000.000 lei, pentru faptele prevăzute la lit. a), b), e), f), g), i), j) și m).

(2) Sancțiunile prevăzute la alin. (1) pot fi aplicate și persoanelor juridice.

(3) Aplicarea sancțiunii contravenționale nu înlătură obligația de despăgubire, dacă prin săvârșirea faptei s-au produs pagube.“

**42. Articolul 46 va avea următorul cuprins:**

„Art. 46. — Contravențiile se constată și se sancționează de persoane special împuternicite de către minister.“

**43. Articolul 47 va avea următorul cuprins:**

„Art. 47. — Împotriva procesului-verbal de contravenție se poate face plângere, în termen de 15 zile lucrătoare de la data comunicării, la instanțele judecătorești competente.“

**44. Articolul 48 va avea următorul cuprins:**

„Art. 48. — Dispozițiile art. 44 și 45 se completează cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002.“

**45. Articolul 49 va avea următorul cuprins:**

„Art. 49. — Aplicarea sancțiunilor contravenționale prevăzute în acest capitol nu înlătură dreptul ministerului de a retrage sau de a suspenda autorizațiile acordate agenților economici.“

**46. După titlul capitolului VI se introduce articolul 49<sup>1</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 49<sup>1</sup>. — (1) Până la concesionare serviciile de siguranță, care constituie servicii publice prevăzute în prezenta ordonanță, se pot executa în regim concurențial de agenți economici autorizați în mod corespunzător de către minister. După concesionare serviciul de siguranță se execută numai de către concesionar, în baza contractului încheiat cu ministerul.

(2) Contractele de concesiune a serviciilor de siguranță, încheiate înainte de data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe, rămân valabile până la data expirării.“

**47. Articolul 50 va avea următorul cuprins:**

„Art. 50. — În termen de 60 de zile de la intrarea în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe Ordinul ministrului transporturilor nr. 507/1999 pentru aprobarea Metodologiei de înregistrare și de ținere a evidenței unor categorii de muncitori portuari și de personal care lucrează în porturi se modifică în mod corespunzător.“

**48. După articolul 50 se introduce articolul 50<sup>1</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 50<sup>1</sup>. — (1) În termen de 90 de zile de la publicarea legii de aprobare a prezentei ordonanțe în Monitorul Oficial al României, Partea I, ministerul va elabora Normele metodologice de autorizare a agenților economici care desfășoară activități de transport naval în porturi și pe căi navigabile.

(2) La data intrării în vigoare a Normelor metodologice de autorizare a agenților economici care desfășoară activități de transport naval în porturi și pe căi navigabile se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 112/1996 pentru aprobarea Normelor metodologice de acordare a licențelor și a autorizațiilor privind efectuarea transporturilor navale de mărfuri și călători și de autorizare a funcționării agenților economici în perimetrul infrastructurilor portuare și de căi navigabile, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 47 din 6 martie 1996, cu modificările și completările ulterioare.“

**Art. II.** — Prezenta lege intră în vigoare la 90 de zile de la publicarea acesteia în Monitorul Oficial al României, Partea I.

**Art. III.** — În termen de 60 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței va elabora și va supune spre aprobare Guvernului actele normative privind organizarea și funcționarea administrațiilor.

**Art. IV.** — Ordonanța Guvernului nr. 22/1999, modificată și completată prin prezenta lege, va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 27 iunie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 27 iunie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**



## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței  
Guvernului nr. 22/1999 privind administrarea porturilor  
și serviciile în porturi**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 22/1999 privind administrarea porturilor și serviciile în porturi și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 16 iulie 2002.

Nr. 711.

**ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE  
ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE**

MINISTERUL LUCRĂRILOR PUBLICE,  
TRANSPORTURILOR ȘI LOCUINȚEI

## O R D I N

**pentru aprobarea modelului și conținutului certificatului de ambarcațiune de agrement**

Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,

în temeiul art. 12 lit. ș) din Ordonanța Guvernului nr. 19/1997 privind transporturile, aprobată și modificată prin Legea nr. 197/1998, republicată, cu modificările ulterioare, și ale art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 3/2001 privind organizarea și funcționarea Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere prevederile Ordinului ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 145/2001, emite următorul ordin:

Art. 1. — (1) Se aprobă modelul și conținutul certificatului de ambarcațiune de agrement, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

(2) Dimensiunile și elementele de siguranță ale documentului prevăzut la alin. (1) se stabilesc de Inspectoratul Navigației Civile — I.N.C.

Art. 2. — Procedura de eliberare, de prelungire a valabilității și de preschimbare a documentului prevăzut la art. 1 alin. (1) se stabilește de Inspectoratul Navigației Civile — I.N.C.

Art. 3. — Carnetele de ambarcațiune eliberate ambarcațiunilor de agrement până la data intrării în vigoare a prezentului ordin rămân valabile până la data expirării vizei anuale a acestora.

Art. 4. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 5. — Inspectoratul Navigației Civile — I.N.C. va aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

p. Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,

**Ion Șelaru,**  
secretar de stat

București, 1 iulie 2002.

Nr. 923.

**ROMÂNIA**  
*ROMANIA*  
*ROUMANIE*

**CERTIFICAT DE AMBARCAȚIUNE DE AGREMENT**

*PLEASURE CRAFT CERTIFICATE*  
*CERTIFICAT DE BATEAU DE PLAISANCE*

Acest document atestă dreptul de arborare al pavilionului Român  
*This document certifies the right to fly the Romanian flag*  
*Ce document atteste le droit de naviguer sous le pavillon Roumain*

---

**ROMÂNIA**  
*ROMANIA*  
*ROUMANIE*

**CERTIFICAT DE AMBARCAȚIUNE DE AGREMENT**

*PLEASURE CRAFT CERTIFICATE*  
*CERTIFICAT DE BATEAU DE PLAISANCE*

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

1. Numărul și / sau numele ambarcațiunii de agrement  
*Number and / or pleasure craft's name*  
*Numéro et /ou nom de bateau de plaisance*
2. Tipul ambarcațiunii de agrement  
*Type of pleasure craft's*  
*Type de bateau de plaisance*

---

\*) Anexa este reprodusă în facsimil.

1. Numărul și/sau numele ambarcațiunii de agrement \_\_\_\_\_

*Number and / or pleasure craft's name*

*Numéro et /ou nom de bateau de plaisance*

2. Tipul ambarcațiunii de agrement \_\_\_\_\_

*Type of craft's name*

*Type de bateau de plaisance*

3. Țara de înmatriculare : România/Romania/Roumanie

*Country of registry*

*Pays d'immatriculation*

4. Proprietar/Adresa \_\_\_\_\_

*Owner/Address*

*Propriétaire/Adresse*

5. Numărul de înmatriculare \_\_\_\_\_

*Number of registration*

*Numéro d'immatriculation*

6. Portul de înmatriculare \_\_\_\_\_

*Port of registry*

*Port d'immatriculation*

7. Zona de navigație \_\_\_\_\_

*Area of navigation*

*Zone de navigation*

8. Anul și locul construcției \_\_\_\_\_

*Year and place of construction*

*Année et lieu de construction*

9. Materialul de construcție al corpului ambarcațiunii \_\_\_\_\_

*Material used to construct the hull of craft's*

*Materiel de construction du corp de bateau*

10. Lungimea maximă (m) \_\_\_\_\_

*Length overall*

*Longeur maximale*

11. Lățimea maximă (m) \_\_\_\_\_

*Maximum breadth*

*Largeur maximale*

12. Înălțimea maximă (m) \_\_\_\_\_

*Maximum height*

*Hauteur maximale*

13. Pescajul maxim (m) \_\_\_\_\_

*Maximum moulded draught*

*Tirant d'eau maximal*

14. Bord liber (cm) \_\_\_\_\_

*Freeboard*

*Franc bord assigné*

15. Capacitate (tm) \_\_\_\_\_

*Capacity*

*Port en lourd*

16. Numărul maxim de persoane admise \_\_\_\_\_

*Maximum number of persons admitted*

*Nombre maximale de personnes admises*

17. Catarge (fixe / mobile) \_\_\_\_\_

*Masts (fixe/ mobile)*

*Mâts (fixes/mobiles)*

18. Numărul și tipul motorului principal \_\_\_\_\_

*Number and type of main engine*

*Nombre et type du moteur principale*

20. Puterea (kW) \_\_\_\_\_

*Power*

*Puissance*

21. Viteza (km/h) \_\_\_\_\_

*Speed*

*Vitesse*

22. Combustibil \_\_\_\_\_

*Fuel*

*Combustible*

23. Colaci de salvare (număr) \_\_\_\_\_

*Lifebuoys (number)*

*Bouées de sauvetage (nombre)*

24. Veste salvare (număr) \_\_\_\_\_

*Lifejackets (number)*

*Gilets de sauvetage (nombre)*

25. Stingătoare de incendiu (număr) \_\_\_\_\_

*Fire extinguishers (number)*

*Extincteurs (nombre)*

Mențiuni \_\_\_\_\_

*Remarks*

*Mentions*

AUTORITATEA EMITENTĂ

*Issuing Authority*

*L'Autorité Emettrice*

Ștampila/Semnătura \_\_\_\_\_

*Seal/Signature*

*Cachet/Signature*

DATA ELIBERĂRII \_\_\_\_\_

*Issuing date*

*Date de délivrance*

VALABIL PÂNĂ LA DATA DE : \_\_\_\_\_

*Valid until*

*Valable jusqu'au*



ÎNSCRIERI CU PRIVIRE LA CONTRACTELE DE ÎNCHIRIERE  
ALE AMBARCAȚIUNII DE AGREMENT

RECORDS OF THE PLEASURE CRAFT'S HIRE CONTRACTS  
INSCRIPTIONS CONCERNANT LES CONTRATS D'AFFRETEMENT  
DE BATEAU DE PLAISANCE

Ambarcațiunea de agrement este inchiriată la)\* \_\_\_\_\_

*The pleasure craft is hired to)\**

*Le bateau de plaisance est affrété par)\**

Tipul contractului \_\_\_\_\_

*Type of contract*

*Type du contrat*

Data transcrierii contractului \_\_\_\_\_

*Date of the contract transcription*

*Date de la transcription du contrat*

Data radierii transcrierii \_\_\_\_\_

*Date of the transcription deletion*

*Date de radiation de la transcription*

AUTORITATEA EMITENTĂ

Issuing Authority/L'Autorité Emettrice

Ștampila/Semnătura

*Seal/Signature*

*Cachet/Signature*

Ambarcațiunea de agrement este inchiriată la)\* \_\_\_\_\_

*The pleasure craft is hired to)\**

*Le bateau de plaisance est affrété par)\**

Tipul contractului \_\_\_\_\_

*Type of contract*

*Type du contrat*

Data transcrierii contractului \_\_\_\_\_

*Date of the contract transcription*

*Date de la transcription contrat*

Data radierii transcrierii \_\_\_\_\_

*Date of the transcription deletion*

*Date de radiation de la transcription*

AUTORITATEA EMITENTĂ

Issuing Authority/L'Autorité emettrice

Ștampila/Semnătura

*Seal/Signature*

*Cachet/signature*

\*) Numele și adresa operatorului

*Name and address of the operator*

*Le nom et l'adresse de l'affreteur*



# Regia Autonomă Monitorul Oficial în pas cu timpul

Centrul pentru relații cu publicul  
Șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sector 5, București

Tel.: 411.58.33  
Fax: 410.77.36

E-mail: multimed@bx.loginet.ro  
Website: www.monitoruloficial.ro

## PROMPT, COMOD, MODERN ȘI UȘOR DE UTILIZAT

Prompt, comod, modern - prin **procurarea electronică** a Monitorului Oficial al României atât în sistem abonament, cât și selectiv, a anumitor numere ale Monitorului Oficial al României sau acte normative.

Cu ajutorul unui „motor de căutare” se poate regăsi cu ușurință un act normativ din perioada 22 decembrie 1989 până la zi, după orice criteriu sau orice combinație de criterii de căutare, răspunsul foarte rapid constând în prezentarea actelor găsite – funcție de criteriile de căutare selectate – cu menționarea titlului actului și a numărului monitorului în care a fost publicat.

## ACCESIBILITATE

Prețul unui abonament pe anul 2002 la Monitorul Oficial al României, **Partea I și Partea I numere bis** - Legi, decrete, hotărâri și alte acte - este de **192 USD** pentru un echipament de tip server sau monopost. În condițiile în care dispuneți de **rețea**, pentru fiecare utilizator final contravaloarea prestației este de **8 USD/lună**, acordându-se o **reducere de 20%** pentru o rețea cu mai mult de cinci stații de lucru.

## OPERATIVITATE

Transmiterea Monitorului Oficial al României se face prin **e-mail, zilnic**, pe măsura apariției acestuia, intrându-se în posesia lui în ziua tipării. Fiecare Monitor Oficial este cuprins într-un fișier de tip PDF și se citește cu Acrobat Reader, ceea ce înseamnă că pentru a recepționa și a utiliza informația legislativă vă este suficient contul de e-mail și Acrobat Reader, aplicație ce se poate lua **gratuit** de pe Internet ([www.adobe.com](http://www.adobe.com)).

## DIVERSITATE

Abonament pe anul 2002 la Monitorul Oficial al României, **Partea I, în limba maghiară - 120 USD**

Abonament pe anul 2002 la Monitorul Oficial al României, **Partea a II-a - Dezbateri parlamentare - 190 USD.**

Abonament pe anul 2002 la Monitorul Oficial al României, **Partea a III-a - Publicații și anunțuri - 60 USD.**

Abonament pe anul 2002 la Monitorul Oficial al României, **Partea a IV-a - Publicații ale agenților economici - 228 USD.**

Abonament pe anul 2002 la Monitorul Oficial al României, **Partea a VI-a - Achiziții publice - 180 USD.**

Prin aceleași mijloace multimedia (e-mail, CD, dischete):

- **colecția electronică a Monitorului Oficial din perioada 1989-2001 (312 USD)**
- **selectii Monitorul Oficial, Partea I, Partea a II-a, Partea a III-a, Partea a IV-a, Partea a V-a, Partea a VI-a (0,08 USD/pag.)**
- **versiunea electronică a lucrării "Actele publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I - 22 decembrie 1989 - 31 ianuarie 2001" - lucrare ce cuprinde titlurile actelor normative publicate în perioada menționată cu indicarea actelor normative ce au adus modificări și/sau completări (15 USD)**

**Prețurile includ T.V.A.**

**Plata se face în lei, la cursul de schimb (B.N.R.) din ziua efectuării plății.**

## COLECȚII TEMATICE pe suport electronic

Legislație privind jocurile de noroc .....	2,3 USD
Legislație în domeniul asistenței medicale.....	7,8 USD
Legislație privind normele de medicina muncii .....	3,5 USD
Legislație privind dezvoltarea regională a României și regimul zonelor defavorizate* ..	3,7 USD
Legislația viei și vinului* .....	4,3 USD
Reglementări privind circulația pe drumurile publice.....	2,3 USD
Legislație în domeniul silviculturii și protecției vânatului*.....	9,1 USD
Legislație privind investițiile directe și dezvoltarea activității economice* .....	0,7 USD
Reglementări privind concesionările în domeniul sanitar-veterinar .....	1,4 USD
Impozitul pe venit.....	6,1 USD
Reglementări privind locuința – ediția a II-a.....	7,8 USD
Sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale .....	3 USD
Circulația rutieră .....	20 USD

## COLECȚII TRILINGVE pe suport electronic

	Preț în USD/versiune		
	română	franceză	engleză germană rusă
Vol.19 - Legea protecției mediului .....	1,7	3,8	3,6
Vol.20 - Reglementări privind locuințele trecute în proprietatea statului .....	3,1	6,4	6,6
Vol.22 - Organizarea și funcționarea Consiliului Legislativ .....	1,8	3,8	3,8
Vol.25 - Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe .....	2,1	4,4	4,2
Vol.26 - Lege privind procedura reorganizării și lichidării judiciare* .....	1,4	3	3
Vol.27 - Lege privind desfășurarea în siguranță a activităților nucleare.....	1,1	2,5	2,4
Vol.28 - Legea apelor .....	2,4	5,4	5,1
Vol.29 - Lege privind organizarea și funcționarea Consiliului Economic și Social .....	0,3		0,6
Vol.30 - Lege privind desfășurarea în siguranță a activităților nucleare.....	1,1	2,5	2,5
Vol.31 - Amenajarea teritoriului național* .....	0,5	1	1
Vol.32 - Societăți comerciale. Registrul comerțului* .....	3,6	7,8	7,7
Vol.33 - Legislație bancară .....	2,9	6,2	6,2
Vol.34 - Avocatul Poporului.....	1,4	2,8	2,9
Vol.35 - Dezvoltarea regională în România .....	0,3	0,8	0,7
Vol.37 - Proprietatea publică și concesionile .....	1	2,1	2,1
Vol.38 - Prevenirea și sancționarea spălării banilor .....	0,4	0,8	0,8
Vol.40 - Dezvoltarea regională în România și regimul zonelor defavorizate* .....	4	8,4	8,3
Vol.41 - Investiții directe și dezvoltarea activității economice* .....	0,8	1,6	1,5
Vol.42 - Ordinea publică, apărarea și siguranța națională.....	2	4,4	4,3
Vol.43 - Consiliul Legislativ. Curtea Supremă de Justiție .....	3,2	6,9	6,9
Vol.44 - Accesul la propriul dosar și deconspirarea securității ca poliție politică.....	0,6	1,3	1,2
Vol.46 - Reglementări privind administrația publică locală și alegerile locale .....	3,2	7,1	7,8
Vol.47 - Asigurări și reasigurări în România.....	0,6	1,2	1,1
Vol.48 - Fondul funciar .....	7,2	15,3	14,8
Vol.49 - Reglementări privind locuința .....	3,3	7,1	6,8
Vol.50 - Alegeri parlamentare și prezidențiale.....	3,8	8,2	8,2
Vol.51 - Societatea Română de Radiodifuziune și Societatea Română de Televiziune .....	1	2,2	2,2
Vol.52 - Prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție.....	0,5	1	1
Vol.53 - Reglementări privind corupția și crima organizată .....	1,3	2,8	2,8
Vol.54 - Legislație privind privatizarea societăților comerciale din turism ..	0,7	1,4	1,4
Vol.55 - Statutul funcționarilor publici.....	2,1	4,4	4,2
Vol.56 - Administrația publică locală .....	4,1	8,5	8,5
Vol.57 - Protecția copilului.....	5,6	11,8	11,6
Vol.58 - Regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv .....	1,4	2,8	2,7

\* Întrucât modificările intervenite în cuprinsul actelor normative au avut loc după data prelucrării informației, actualizarea acestora se va face într-o ediție viitoare.

## EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.loginet.ro, Internet: [www.monitoruloficial.ro](http://www.monitoruloficial.ro)